



Průvodní list ke smlouvě č:

(číslo sml. Z EIS Magion)

--

Druh smlouvy (kupní, nájemní, atd.)	1	<i>smlouva o spolupráci (inominátní)</i>	Typ smlouvy (dle předmětu plnění)	2	<i>smlouva o poskytnutí výuky cizího jazyka</i>
Číslo smlouvy (vlast.č.sml. nebo datum pod	5		Dotatek ke smlouvě č.: (č.sml.z EIS Magion)	9	
Předmět plnění *)	3	<i>výuka německého jazyka</i>			
Smlouvu předkládá	4	jméno PhDr. Irena Čornejová	datum 11.8.2012	podpis 	
Dodavatel/Odběratel *	6	název CHNOPARK CZ s.r.o., Hudcova 78b, 612 00 Br	IČO 49433776	DIČ CZ49433776	
Účinnost smlouvy od - do	7	S obnovením 3a			
		Avízo 3b			
Celková cena plnění (konečná cena)	8	253.750,- Kč bez DPH (304.500,- Kč včetně DPH)			
Dodací podmínky (adresa, lhůta)	10	<i>viz smlouva</i>			
Platební podmínky		<i>viz smlouva</i>			
Přechod vlastnictví		<i>viz smlouva</i>			
Financování plnění smlouvy plánované náklady plánované výnosy	11	Zakázka 210027	Činnost 1195	Pracoviště 219820	

Předběžná kontrola: (jméno, datum, podpis)	jméno Čornejová Irena	datum 11.8.2012	podpis
--	--------------------------	--------------------	------------

Vedoucí EO HS	jméno Ing. Darja Nekovářová	datum 12.8.2012	podpis
----------------------	--------------------------------	--------------------	------------

Stanovisko EO HS			
-------------------------	--	--	--

Schváli za Právo	jméno Mgr. Ing. Jaromír Šín	datum 17.9.2012	podpis
-------------------------	--------------------------------	--------------------	------------

Stanovisko Právo	<i>Be zpusobu</i>		
-------------------------	-------------------	--	--

Vedoucí OVZ	jméno Mgr. Martin Hadaš	datum 17.9.2012	podpis
--------------------	----------------------------	--------------------	------------

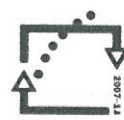
Stanovisko OVZ			
-----------------------	--	--	--

Příkazce operace	jméno Čornejová Irena	datum 11.8.2012	podpis
-------------------------	--------------------------	--------------------	------------

Správce rozpočtu	jméno Ing. Ivo Jurtík	datum 12.8.2012	podpis
-------------------------	--------------------------	--------------------	------------

Průběžná kontrola (dle §11, odst. 3 zákona č. 320/2001 Sb., v platném znění, a §18-21 vyhl.č. 416/2004 Sb.)

	jméno	datum	podpis
--	-------	-------	--------



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Smlouva o spolupráci

dle ustanovení § 51 zákona č. 40/1964 Sb., Občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

Smluvní strany

OBJEDNATEL

Masarykova univerzita

Se sídlem: Žerotínovo náměstí 9, 601 77 Brno

Zastoupená: doc. Ing. Ladislavem Janíčkem, Ph.D., MBA, kvestorem

IČ: 00216224

DIČ: CZ00216224

(dále jen „Objednatel“)

POSKYTOVATEL

TECHNOPARK CZ s.r.o.

Zastoupená: Ing. Stanislavem Ryšánkem, jednatelem

Se sídlem: Hudcova 78b, Brno - Královo Pole, 602 00

IČ: 49433776

DIČ: CZ49433776

zapsán v obchodním rejstříku: u Krajského soudu v Brně, oddíl C,
vložka 50598

Bankovní spojení: Komerční banka a.s., pobočka Brno

č.ú. 149601621/0100

(dále jen „Poskytovatel“)

1) Předmět smlouvy (dále jen „výuka“)

Předmětem této smlouvy je výuka německého jazyka na základě nabídky poskytovatele ze dne 19.7.2012 k veřejné zakázce s označením „Výuka anglického, německého, francouzského a španělského jazyka pro akademické pracovníky FF MU v rámci projektu FIFA – ČÁST 2“ a přílohy č. 1 této smlouvy – cenový přehled, kterou se poskytovatel zavazuje pro objednatele vykonávat.

2) Termín plnění výuky

Zahájení výuky jazyků: 17. září 2012

Ukončení výuky jazyků: 31. prosince 2014

Plán výuky na rok 2012/2013

Podzimní semestr 17. září 2012 – 15. prosince 2012, jarní semestr 18. února 2013 – 19. května 2013



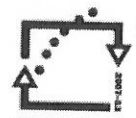
evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Přesné termíny zahájení a ukončení výuky kurzů v dalších semestrech budou upřesněny po nadefinování příslušného akademického roku, nejpozději vždy do konce dubna daného kalendářního roku.

3) Místo plnění výuky

Místem plnění jsou pracoviště Filozofické fakulty Masarykovy univerzity v Brně na adrese Arna Nováka 1/1, 602 00 Brno.

4) Cena výuky

- Objednatel se zavazuje za poskytnutou výuku poskytovateli zaplatit cenu dle přílohy č. 1 této smlouvy.
- Cena výuky je stanovena na základě zadávací dokumentace a jejích příloh a odpovídá nabídce poskytovatele podané do zadávacího řízení.
- Cena výuky je cenou pevnou, nejvýše přípustnou, kterou není možno překročit. Cena obsahuje veškeré nutné náklady poskytovatele na veškeré dodávky a služby nezbytné pro řádné a včasné splnění předmětu smlouvy, včetně všech nákladů souvisejících, tj. zejména veškeré náklady na přípravu a realizaci výuky, náklady na lektora, školící materiály pro účastníky (mimo učebnic), výstupy a zpětnou vazbu pro objednatele.
- Překročení (nebo snížení) ceny výuky je možné pouze v případě, že v období mezi předložením nabídky uchazeče, jehož nabídka byla vyhodnocena jako nejvhodnější, a podpisem smlouvy na plnění dojde ke změnám DPH. V takovém případě bude celková nabídková cena (cena + DPH) v podepsované smlouvě upravena podle výše sazeb DPH platných v době podpisu smlouvy.

5) Platební podmínky

- Objednatel nebude poskytovat žádné zálohy.
- Platby za výuku budou prováděny dílčími fakturami vždy po ukončení výuky v délce jednoho semestru (13 týdnů). Platby za poskytnuté služby budou realizovány bezhotovostním převodem na účet poskytovatele. Přílohou faktur musí být přehled realizovaných kurzů v jednom semestru.
- Splatnost veškerých faktur je 30 dnů ode dne jejich doručení objednateli. Objednatel si vyhrazuje právo vrátit fakturu poskytovateli služby bez úhrady, jestliže nebudou splňovat náležitosti dané zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění. V tomto případě bude lhůta splatnosti přerušena a nová 30-denní lhůta splatnosti bude započata po obdržení opravené faktury.

6) Smluvní pokuty

- Pokud poskytovatel neposkytne výuku ve sjednaném termínu a rozsahu, je povinen objednateli zaplatit smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každý i započatý den prodlení. Nárokováním, resp. úhradou této smluvní pokuty poskytovatelem není dotčeno právo objednatele na náhradu škody ani možnost objednatele požadovat po poskytovateli úrok z prodlení z neuhrazené smluvní pokuty. Objednatel je oprávněn domáhat se náhrady skutečně způsobené škody přesahující smluvní pokutu.
- V případě zpoždění objednatele se zaplacením faktury po poskytnutí výuky se stanoví smluvní pokuta ve výši 100,- Kč za každý i započatý den prodlení. Smluvní strany se dohodly, že úrok z prodlení bude stanoven pouze ve výši příslušných a platných právních předpisů, které jsou účinné ke dni podpisu smlouvy (nařízení vlády č. 142/1994 Sb., ve znění pozdějších předpisů).

7) Odborná kvalifikace lektorů poskytovatele

- Poskytovatel se zavázal, že jazykové kurzy povedou lektori uvedení v seznamu lektorů, který je obsažen v nabídce poskytovatele ze dne 19. 7. 2012, s odbornou kvalifikací tam uvedenou. V případě, že objednatel zjistí, že odborná kvalifikace lektorů poskytovatele neodpovídá kvalifikaci obsažené v nabídce dle zadávací dokumentace anebo, že výuku vede lektor neuvedený v seznamu lektorů bez předchozí domluvy

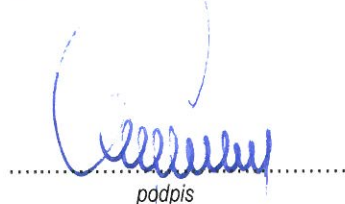
INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

objednatel a poskytovatel, půjde o závažné porušení obchodních podmínek ze strany poskytovatele, které může být důvodem pro odstoupení od smlouvy ze strany objednatel a domáhání se náhrady škody včetně nezpůsobilých výdajů.

8) Ostatní podmínky

- Objednatel je oprávněn redukovat počet kurzů spojováním, a to v případě, že klesne počet účastníků kurzů trvale pod 3 osoby/kurz. Termín „trvale“ v tomto případě znamená dobu 6 souvislých týdnů.
- Poskytovatel (resp. lektori, kteří povedou výuku jazyků) je povinen vést docházku ve formě třídní knihy ve formátu požadovaném Řídicím orgánem obsaženém v Příručce pro příjemce OP VK.
- Poskytovatel rovněž odpovídá za to, že předmět plnění nebude dotčen chráněnými právy třetích osob, která by nebyla vypořádána nejpozději ke dni splnění předmětu zakázky.
- Poskytovatel se zavazuje k součinnosti při propagaci projektu CZ.1.07/2.2.00/28.0228 – Filosofická fakulta jako pracoviště excelentního vzdělávání: Komplexní inovace studijních oborů a programů FF MU s ohledem na požadavky znalostní ekonomiky dle platných dokumentů ES. Při vyhotovování dokumentace a dokladů bude uplatňovat údaje článku 9 nařízení Komise (ES) č. 1828/2006, a to:
 - symbol Evropské unie (vlajka) spolu s odkazem na EU (vypsát slovy „Evropská unie“);
 - odkaz na příslušný fond (vypsát slovy pro OP VK: „Evropský sociální fond“);
 - prohlášení, které vybral řídicí orgán pro svůj operační program (v případě OP VK text: Investice do vzdělání).
- Poskytovatel je povinen podle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, v platném znění, spolupůsobit při výkonu finanční kontroly. Tato povinnost se týká rovněž těch částí nabídek, smlouvy a souvisejících dokumentů, které podléhají ochraně podle zvláštních právních předpisů (např. jako obchodní tajemství, utajované skutečnosti) za předpokladu, že budou splněny požadavky kladené právními předpisy [např. § 11 písm. c) a d), § 12 odst. 2 písm. f) zákona č. 552/1991 Sb., o státní kontrole, v platném znění]. Poskytovatel je povinen smluvně zavázat výše uvedenou povinnosti spolupůsobit při výkonu finanční kontroly také své subdodavatele.
- Poskytovatel je povinen umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jehož prostředků je dodávka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním této zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty), nejméně však do roku 2025 a po tuto dobu doklady související splněním této zakázky archivovat.
- Nedílnou přílohou této smlouvy je příloha č. 1 – cenový přehled – jazyk německý.

V Brně dne 14. 9. 2012

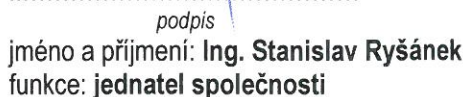


podpis

jméno a příjmení: doc. Ing. Ladislav Janíček, Ph.D., MBA
funkce: kvestor Masarykovy univerzity



TECHNOPARK, s.r.o.
Hurčova 78b, 612 00 Brno, Královo Pole
Tel: +420 543 63 011, www.technopark.cz
IČ: 49433776, DIČ: CZ49433776



podpis
jméno a příjmení: Ing. Stanislav Ryšánek
funkce: jednatel společnosti

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Příloha č. 1 smlouvy

podlimitní veřejná zakázka

„Výuka anglického, německého, francouzského a španělského jazyka pro akademické pracovníky FF MU v rámci projektu FIFA“

ČÁST 2 – JAZYK NĚMECKÝ

Příloha č. 1 - CENOVÝ PŘEHLED

Druh kurzu	počet kurzů	počet hodin	cena v Kč bez DPH / hodina	cena celkem v Kč bez DPH	DPH ve výši 20%	cena celkem V Kč včetně DPH
německý jazyk						
mírně pokročilý	12,5	625	290,-	181.250,-	36.250,-	217.500,-
pokročilý	5	250	290,-	72.500,-	14.500,-	87.000,-

Dílní část č. 2 – Celková nabídková cena – jazyk německý

Celková nabídková cena v Kč bez DPH	253.750,-
DPH ve výši 20%	50.750,-
Celková nabídková cena v Kč včetně DPH	304.500,-